



**D-AF\_PV(2010)0929**

**PROCÈS-VERBAL**

de la réunion du mardi 26 octobre 2010, de 10 h 15 à 11 h 15  
Bruxelles

La réunion est ouverte le mardi 26 octobre 2010 à 10 h 15, sous la présidence de Thijs Berman (président).

**1. Adoption du projet d'ordre du jour**

L'ordre du jour est adopté.

**2. Approbation du procès-verbal de la réunion du 29 septembre 2010**

Le projet de procès-verbal est approuvé sans modification.

**3. Communications du président**

**4. Échange de vues avec S.E. M. Zia Nezam, ambassadeur d'Afghanistan en Belgique**

Il est procédé à un échange de vues avec S.E. M. Zia Nezam, ambassadeur d'Afghanistan en Belgique. Le mandat de M. Nezam à Bruxelles se terminera à la mi-novembre 2010. Il remercie les membres de la délégation D-AF pour leur engagement à l'égard de l'Afghanistan, ainsi que le Parlement européen pour son action constructive envers l'Afghanistan.

Les membres suivants: Thijs Berman, Nicole Kiil-Nielsen, Ricardo Cortés Lastra, Alexandra Thein et Pino Arlacchi, posent un certain nombre de questions au sujet de :

- la situation dans la province de Kandahar à la suite de la dernière offensive;

- la situation actuelle en matière de drogue;
- le rôle joué par l'Iran en Afghanistan dans le contexte du récent scandale impliquant le chef de cabinet du président afghan, Umar Daudzai, accusé de recevoir régulièrement des versements en liquide de l'Iran;
- la question des dernières élections au sujet desquelles de nombreuses irrégularités ont été signalées. Par exemple, 1,3 million de votes n'ont pas été validés, soit environ 20 % du nombre total de votes; dans certains cas, 95 % des voix ont été attribuées au même candidat, etc;
- la distribution de l'aide internationale, qui devrait aller en priorité aux gouvernements régionaux plutôt qu'au gouvernement central;
- la Banque centrale d'Afghanistan et
- la place des femmes et l'égalité des genres.

L'ambassadeur répond comme suit:

- La post-offensive à Kandahar a eu des effets globalement positifs. L'ambassadeur souligne que l'armée afghane y a massivement participé;
- La production d'opium a diminué de 50 % cette année; une augmentation du prix de l'opium a été constatée;
- L'ambassadeur souligne que l'Iran a la capacité de déstabiliser l'Afghanistan, lequel a besoin d'avoir l'Iran comme allié;
- L'ambassadeur a le sentiment que les élections représentent une avancée positive, malgré les irrégularités constatées; l'Afghanistan n'est pas ancré dans une tradition de processus démocratique, mais il est sur la bonne voie;
- L'ambassadeur convient que la répartition directe de l'aide internationale au niveau régional pourrait avoir des résultats positifs sur l'efficacité de cette dernière;
- Il estime que la Banque centrale d'Afghanistan ne devrait pas susciter d'inquiétudes, la situation financière étant difficile partout; dans le cas d'éventuels problèmes, il pense que les banques privées peuvent faire face individuellement à la situation;
- La situation des femmes s'est améliorée en Afghanistan depuis la chute des talibans; cependant elle restera problématique tant que ces derniers auront du pouvoir dans le pays; l'ambassadeur souligne que l'Afghanistan a une longue histoire et de vieilles traditions et il a le sentiment qu'il faudra beaucoup de temps pour changer radicalement la situation des femmes.

M. Berman fait part de son souhait de pouvoir se rendre en Afghanistan dans un proche avenir.

## **5. Questions diverses**

## **6. Date et lieu de la prochaine réunion**

Mardi 1<sup>er</sup> décembre 2010, de 15 heures à 16 heures.

La séance est levée à 11 h 15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŖAŠAS/JELENLÉTI ÍV/  
REGĪSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Thijs Berman, Pino Arlacchi
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Lorenzo Fontana
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Ricardo Cortés Lastra, Nicole Kiil-Nielsen, Iosif Matula, Alexandra Thein

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
M. Munir Ghiasy, Alba Bosch

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač'-Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Ambassador Mr Zia Nezam

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)	
Georgina Earle	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte institūīi/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariát političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat	
PPE	Anne Vahl, Rino Trombetta
S&D	Brigitte Bataille
ALDE	Lutz Dommel, O. Hartegnies
ECR	
Verts/ALE	
GUE/NGL	Karin Schuttpelz
EFD	
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Președinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	

Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirrektoraat/Γενική Διεύθυνση/ Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/ Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/ Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/ Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/ Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Philippe Kamaris	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/ Avustaja/Assisterer	
Ainhoa Markuleta	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/  
 Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/  
 Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/  
 Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képvisező/  
 Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/  
 Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman

